

02-03-09-00-02	非技術性臨時工作.....	\$ 60,000.00	02-03-09-00-02	Trabalhos pontuais não especializados.....	\$ 60 000,00
05-00-00-00	其他經常開支.....	\$ 2,000.00			
05-04-00-00	雜項		05-00-00-00	Outras despesas correntes.....	\$ 2 000,00
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔）.....	\$ 2,000.00	05-04-00-00	Diversas	
			05-04-00-00-03	F.S.S. (enc. entidade patronal) ..	\$ 2 000,00
資本開支			Despesas de capital		
07-00-00-00	投資.....	\$ 491,500.00	07-00-00-00	Investimentos.....	\$ 491 500,00
07-09-00-00	運輸物料.....	\$ 108,000.00	07-09-00-00	Material de transporte.....	\$ 108 000,00
07-10-00-00	機械及設備.....	\$ 383,500.00	07-10-00-00	Maquinaria e equipamento.....	\$ 383 500,00
	總開支.....	\$ 4,177,800.00		Total de despesas.....	\$ 4 177 800,00

二零零八年十月十三日

經濟財政司司長 譚伯源

13 de Outubro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

第 87/2008 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第6/2005號行政命令第二款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任姍桃絲或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門恆光出版、編譯、顧問有限公司”簽訂為中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處提供論壇季刊製作服務的合同。

二零零八年十月十五日

經濟財政司司長 譚伯源

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, e do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Rita Botelho dos Santos, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de publicação de boletins trimestrais do Fórum, ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a celebrar com a sociedade «Macau Everbright Co., Ltd. Publishing, Editing & Consultancy».

15 de Outubro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

第 88/2008 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第6/2005號行政命令第二款的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, e do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda: